

## 出國報告（出國類別：會議）

# 赴日參加「關西崇正會懇親大會」、「東京崇正公會年會暨懇親大會」出國報告

服務機關：客家委員會

姓名職稱：劉主任委員慶中

林專門委員立生

孫簡任技正國淞

謝專員麗玉

派赴國家：日本

出國期間：104年4月3日至6日

報告日期：104年7月3日

## 摘要

本次出國行程主要目的是應邀參加「2015年關西崇正會第48屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會」及「東京崇正公會年會暨第49屆會員懇親大會」，藉加強與日本地區客家社團之交流合作，傳達政府對日本客家鄉親之重視及關懷，以凝聚渠等對客家及臺灣的向心力與認同感，協助推展客家文化，行銷臺灣及客家多元之美。

同時順道參訪日本著名的「2K540AKI-OKA」及「mAchecute神田萬世橋」文創產業場所，均係舊有建物改造的案例，利用電車高架橋下既有的架構與風貌，注入文創休閒活水，予以活化經營，讓老建物在新時代中找到新定位。除了吸引更多人潮外，更創造煥然一新的經濟價值，成為旅日遊客新的觀光景點，藉由本次參訪，希望能對本會辦理傳統客庄之舊有建築再利用及文創產業推廣有所借鏡與啟發。

## 目次

壹、前言	4
貳、目的	5
參、出國人員及行程安排	6
肆、活動紀要	
一、參加「2015年關西崇正會第48屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會」	7
二、參加「東京崇正公會年會暨第49屆會員懇親大會」	9
三、參訪上野公園	12
四、參訪「2K540AKI-OKA」文創產業	12
五、參訪「mAChecute 神田萬世橋」文創產業	14
伍、心得與建議	16
附錄：照片集錦	

## 壹、前言

客家，經過世代相傳，開枝散葉，千百年來憑藉著共同語言及文化，綿延全球客家網絡，維繫族群命脈於不墜。據估計，全世界客家人口約有一億人左右，客家族群分布之廣，足跡已遍布全球五大洲近百個國家與地區。

日本在我國維繫國際外交及經貿關係中很重要的地位，而日本大阪的關西崇正會與東京的東京崇正公會為旅日臺灣客僑加入會員最多的兩個客屬社團，且該兩社團與日本當地政界關係密切，每年年會均有數位日本國會議員受邀與會，對於維繫臺日政經關係具有極大的影響力，因此政策性考量下，本會規劃每年編列預算派員赴日參加該兩社團之年會及懇親大會，以增進並維繫本會與日本客家僑界之溝通與交流。

考量該兩社團分別地處大阪及東京，搭乘新幹線約需3小時，為節省出訪經費及時間，本會商請該兩社團將年會舉辦日期安排在連續前後日，俾便本會一次出國可同時參訪兩社團之年會。爰本會自民國91年開始，每年皆指派代表出席該兩大盛會，以表示我國對日本客僑之重視，並有效凝聚海外客家鄉親對政府之向心力，活絡海內外客家交流，加強行銷客家及臺灣整體形象。

此行順道參訪日本著名的「2K540AKI-OKA」及「mAChecute神田萬世橋」文創產業區，「2K540AKI-OKA」是一個利用電車高架橋下以「製作」為主題的文創空間，「mAChecute神田萬世橋」是一個融合現代與古典、利用電車高架橋下空間，打造兼具摩登又復古的場域，希望藉由本次參訪，能對本會辦理傳統客庄之舊有建築再利用及文創產業推廣有所借鏡與啟發。

## 貳、目的

### 一、強化聯結海外區域性客家聯合組織，凝聚認同感及向心力

為加強與世界各地客家社團之交流合作，本會向來鼓勵及協助海外區域性客家組織分區分年舉辦年會暨懇親大會，除凝聚當地客家鄉親情誼外，也藉由參與海外客家社團的年會或活動，傳達政府對海外客家的正視與關懷，使其感受到政府推展客家語言文化傳承的努力與用心，凝聚對臺灣的向心力。

### 二、加強傳揚客家文化至世界各地，提升臺灣客家國際能見度

以客家文化為橋梁，赴海外參與會議及活動，達成推廣客家文化，增進海內外鄉親雙向交流情誼之目的，並透過海外傳播的力量，讓外界看到更豐富多元的客家風貌，及潛藏下的文化底蘊。

### 三、借鏡日本文創產業推展經驗，強化臺灣客庄特色產業發展

日本政府於 2010 年推動酷日本計畫 (Cool Japan project)，加強日本文創商品在海外的推廣及提升文創產業的經濟收益。內容包括創造日本文創商品的海外流行風潮、協助日本文創產業獲得海外收益的平台建置、吸引日本文創商品的愛用顧客赴日觀光與消費等。此行出國順道安排參訪舊有建物活化與推廣文創產業的案例—「2K540AKI-OKA」及「mAchecute 神田萬世橋」，希望能為本會推動客家文化生活環境營造及客家特色產業發展有所助益。

## 參、出國人員及行程安排

此行配合清明節連假3天，由本會劉主任委員慶中率林專門委員立生、孫簡任技正國淞及謝專員麗玉等4人出席會議並參訪，出國行程自4月3日起至4月6日止，共計4天。主要行程擇要概述如下：

日期	停留地點	行程
4月3日 (星期五)	臺灣→大阪(OSAKA)	14：20 搭機前往日本大阪。
4月4日 (星期六)	大阪→東京(TOKYO)	1. 參加「2015年關西崇正會第48屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會」。 2. 搭乘日本新幹線至東京。
4月5日 (星期日)	東京(TOKYO)	1. 參加「東京崇正公會年會暨第49屆會員懇親大會」。 2. 參訪上野公園。
4月6日 (星期一)	東京→台北	1. 參訪「2K540AKI-OKA」、「mAAchecute 神田萬世橋」文創產業。 2. 搭機返回臺(4月7日凌晨抵達)。

## 肆、活動紀要

### 一、參加「2015年關西崇正會第48屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會」

(一) 時間：2015年4月4日11時

(二) 地點：日本大阪市大東洋酒店

(三) 主要參與人員：本會劉主任委員慶中及相關同仁、總統府饒資政穎奇伉儷、呂立委學樟伉儷、新竹縣邱縣長鏡淳及相關同仁、苗栗縣徐縣長耀昌伉儷及相關同仁、駐大阪辦事處蔡處長明耀伉儷及相關同仁、總統府葉前秘書長菊蘭女士、亞洲臺灣客家聯合會章總會長維斌伉儷、民進黨客家部劉副主任慧真、日本外務省副大臣中山泰秀眾議院議員、大阪府議會日華親善議員連盟會長永野孝男、其他臺灣客家鄉親、日本友人及華僑團體等約200多人參加。

(四) 日本關西崇正會簡介：

1. 背景：成立於1968年，日本關西地區，包括大阪府、京都府、兵庫縣、滋賀縣、奈良縣、和歌山縣等二府四縣，首屆會長由邱添壽擔任，謝坤蘭為幹事長。
2. 成立宗旨：該會成立之宗旨係秉持會員相互扶持之精神，促進會員之親睦聯誼及推廣經濟、文化、學術交流為目的。
3. 會員：係居住於日本關西地區客籍人士依該會所定入會手續加入組成，目前會員約有600人。
4. 該會每年召開會員大會暨懇親大會，每2年在會員大會中改選理監事。
5. 現任會長：陳荊芳先生（臺灣中壢人）
6. 該會與本會之互動：
  - (1)該會派員參加本會舉辦之2002、2003、2005、2009年全球客家文化會議及

2010-2014年之全球客家懇親大會及社團負責人諮詢會議。

(2)本會於2005~2014年均指派代表參加該會舉辦之年會。

(五) 參訪簡述：

日本關西崇正會陳會長荊芳致詞時表示，感謝本會歷年的支持，該會藉由一年一度的懇親大會，促進旅日客家鄉親之交流，提升與當地社會的互動，並增進當地日本友人對客家傳統文化的瞭解，未來將持續為服務旅日客家鄉親而努力。

本會劉主委慶中首先代表行政院毛院長治國、客家委員會所有同仁，以及僑委會陳士魁委員長向所有貴賓、鄉親問好，自2002年起，本會與日本關西崇正會交流密切，亦指派代表參與懇親大會及年會，除代表政府肯定之意外，亦感謝藉此大會，旅日客家鄉親方能齊聚一堂，以凝聚向心力並產生對客家的認同感。客家人的特質就像蒲公英一樣，隨風飄揚，飄到那裡都能落地生根，並融入當地的環境。每年透過定期舉辦的會員大會，讓我們有機會以客為家，圓滿相聚。

政府歷年來在推廣客家語言、傳承客家文化上不遺餘力，尤其制定客家基本法後，奠定客家事務推動之法制基礎，使客家語言、文化、產業、行銷、客家學研究、文化資源典藏等各面向，均逐步推陳出新，讓世界看見客家，並積極推動各項創新業務與措施，用心創新客家，最終希望達成永續客家的目的。為此，當前最重要的二件事就是整合資源，以及找回青年傳承客家，以世代的力量，共同促進客家文化代代相傳。

本會為服務海外客家鄉親，亦將延續去年客家發展三部曲—「看見客家、創新客家及永續客家」為方針，鼓勵青年以社會企業為念，致力社會服務，因為只有大器的客家，才有永續的客家。



之後，饒資政穎奇、呂立法委員學樟、邱縣長鏡淳、徐縣長耀昌也紛紛上台致詞推崇關西崇正會之經營與愛鄉精神，並邀請鄉親踴躍參加本（2015）年10月在新竹舉行的世界客家嘉年華會。此外，總統府葉前秘書長菊蘭，也向鄉親致意問候。

駐大阪辦事處蔡處長明耀致詞時，首先轉達駐日本代表處沈大使斯淳祝賀之意，續表示抵任迄今一年多來，承蒙客家鄉親的支持與協助，深深感受到客家的「硬頸精神」。近年來，台日民間交流頻繁，雙邊關係最為緊密友好，期盼旅居海外客家鄉親廣續支持自由民主的臺灣，致力增進臺灣經濟發展，並聲援臺灣參與國際組織，尤其是加入TPP及RCEP，以善盡國際責任。

日本眾議院議員中山泰秀等貴賓亦上台致詞，感謝日本關西崇正會每年盛情邀請，近年來IS恐怖組織破壞了國際社會既有的的遊戲規則，臺海的和平與穩定攸關日本國家安全，自由與民主是臺日兩國的共同價值，未來願致力續提升雙方緊密關係而努力。

## 二、參加「東京崇正公會年會暨第49屆會員懇親大會」

(一) 時間：2015年4月5日10時

(二) 地點：日本東京都大倉大飯店

(三) 主要參與人員：本會劉主任委員慶中及相關同仁、總統府饒資政穎奇伉儷、駐日代表沈大使斯淳伉儷、陳副代表調和及相關同仁、呂立委學樟伉儷、新竹縣邱縣長鏡淳及相關同仁、苗栗縣徐縣長耀昌伉儷及相關同仁、總統府葉前秘書長菊蘭女士、前立法院鍾副院長榮吉、民進黨客家部劉副主任慧真、亞洲臺灣客家聯合會章總會長維斌伉儷、其他臺灣客家鄉親、日本友人及華僑團體等約500多人參加。

(四) 日本東京崇正公會簡介：

1. 背景：前身「客家公會」，於1945年成立；1963年在前監委邱念台倡議領導下，由旅東京之數十位客籍人士響應，應環境及時代之需要改組擴大而成立。歷年來致力於大東京地區客家會務、扮演客家與僑界、客家與日本社會、客家與國際社會之間的交流角色，並努力傳承發揚客家文化。
2. 成立宗旨：秉持會員相互扶持之精神，促進會員之親睦聯誼及福利，並維持客家優良傳統為目的。
3. 會員：舉凡居住日本且具客家意識或對客家有興趣者（不分信仰、思想、國籍），皆可依該會所定入會手續加入組成，目前會員約有 450人。
4. 該會每年召開會員大會暨懇親大會，每3年改選一次理監事。
5. 歷任會長：邱進福會長(1968~2006年)  
張金清會長(2006~2008年)  
劉茂榮會長(2008-2012年)
6. 現任會長：劉得寬會長（2012年迄今），臺灣桃園人。
7. 該會與本會之互動：
  - (1) 該會派員參加本會舉辦之2002、2005、2007、2009年全球客家文化會議及2010-2014年之全球客家懇親大會及社團負責人諮詢會議。
  - (2) 本會於2002~2014年間每年均指派代表參加該會舉辦之年會。

(五) 參訪簡述：

日本東京崇正公會劉會長得寬致詞時表示，在歷屆會長以及顧問的努力下，多年來致力於大東京地區客家會務，積極扮演客家與僑界、客家與日本社會、客家與國際社會間之交流角色，感謝今日各位貴賓蒞臨共襄盛舉，讓大會順利舉行，藉此凝聚旅居日本地區客家鄉親愛鄉愛國情操，並與海內外客屬團

體、僑界及在日友臺人士敦睦和諧，促進臺日合作交流。

本會劉主委慶中致詞時同樣代表行政院毛院長治國、客家委員會所有同仁，以簡單客語向與會貴賓及客家鄉親問好，並讚譽東京崇正公會歷年來的打拚成果卓越，不失客家本色，值得肯定。本會亦自2002年起，每年指派代表參與東京崇正公會所舉辦的懇親大會，感謝崇正公會及駐日大使費心的接待，將客家文化的熱情與好客表露無遺。

本會在2010年客家基本法頒布後，推動客家事務已具備法制基礎，客家人所追求的應是平權、而非特權。尤其政府讓客家預算倍增，代表正視客家文化傳承的重要性，並持續推動海外客家事務推展計畫，包括舉辦海外客家文化巡迴列車、美食料理研習班、海外青年客家文化夏令營，以及2年1次的全球客家懇親大會、社團負責人諮詢會議等，顯示政府對海外客家社團發展的關心與重視，期以在地客家全球化、全球客家在地化，打造台灣成為世界客家新都。

在客家文化傳承方面，永續客家是最需要世代積極推廣的，應鼓勵年輕人多來參與客家事務，尤其海外客語推廣上更為不易，但仍應持續推動，因為這是接觸客家文化最直接的方式；當前本會最重要的二件事就是整合部會資源，以及找回青年人來傳承客家，希望透過世代努力、攜手合作的力量，以促進客家文化代代相傳。

本會為服務海外客家鄉親，亦將延續去年客家發展三部曲，以「看見客家、創新客家、永續客家」為施政方針，積極獎勵青年發展社會企業的概念，以志願服務形式，鼓勵青年朋友投入客家事務，落實回饋社會，希望藉由串聯參與之青年，散播光熱力美的客家溫度，因為惟有大器的客家，才有永續的客家。

隨後，呂立法委員學樟、新竹縣邱縣長鏡淳、苗栗縣徐縣長耀昌、前立法院鍾副院長榮吉等亦紛紛上台致詞，對東京崇正公會傳承客家文化所做的努

力，深表認同。其間，新竹縣竹北市十興國小弦樂團所帶來精采的客家樂曲藝術表演，為大會掀起高潮，現場掌聲連連，博得滿堂彩。

### 三、 參訪上野公園

(一) 時間：2015年4月5日16時

(二) 簡介：

上野為日本江戶時代的重要門戶，曾是文化和商業的中心。以上野公園為中心，及周邊的文化館舍與設施，均是當地民眾假日休憩及外來遊客參訪的重要停留景點。上野公園的全名為上野恩賜公園，占地約53萬平方公尺，為日本的第一座公園，鄰近有電車上野站，交通方便，而公園內種植大量染井吉野櫻花和山櫻花，成為東京著名的賞櫻景點。

(三) 主要參與人員：本會劉主任委員慶中及相關同仁、駐日本代表處僑務組等人。

(四) 參訪簡述：

上野公園大量的櫻花，形成數大便是美的特色，成為東京每年清明時節名聞遐邇賞櫻去處，參訪當日恰為雨天，但遊園、賞櫻民眾仍不少，甚有三五成群在樹下草地上鋪野餐墊席地吃東西聊天的情形，園方為解決人群帶來的垃圾問題，在路邊某些區域設置大型分類垃圾桶，另據悉，在園區某特定區將各贊助企業等名單，以具特色的燈籠吊掛於道路兩旁的樹上露出，增加各贊助者的參與感，讓更多的人更重視及支持整體的櫻花季活動。

### 四、 參訪「2K540AKI-OKA」文創產業

(一) 時間：2015年4月6日10時

(二) 地點：東京都台東區上野5-9（山手線 秋葉原站與御徒町站之間的高架橋下）

(三) 簡介：

「2k540 AKI-OKA ARTISAN」是個有創意的名稱，因「2k540」常用於工程上距離的表示方式，但在此，係表示從起點東京站至此的距離（公里路程）。也就是說，這裡約距離東京站2公里540公尺。而「AKI-OKA」是指「秋葉原—御徒町之間」，「ARTISAN」在法語中即為「手藝人」的意思。

御徒町位於上野與秋葉原之間，2010年12月，起源於高架橋下的新手藝人街，經由步行路線，將秋葉原與御徒町連接起來，以首飾批發而聞名的街道上出現了一處新景點，當中聚集了傳統手藝人的技藝，創造出一股新的潮流。從山平線御徒町站沿著線路朝秋葉原方向步行，「2k540 AKI-OKA ARTISAN」即座落在此鐵道高架橋下，這是一個以「製作」為主題的文創區，其中包含工作室、店鋪、畫廊、咖啡廳等，一些技藝高超的創作人士皆聚集於此。經瞭解，這裡除購物外，還會定期舉行能親身體驗製作的活動，可供參觀、體驗。另外，還有充滿特色的咖啡廳，逛過文創產品後不妨來此小憩一刻。

(四) 主要參與人員：本會劉主任委員慶中及相關同仁、駐日本代表處僑務組、東京崇正公會代表等人。

(五) 參訪簡述：

誕生於高架橋下，充滿人文，藝術，手作，休閒的創意園區，保留傳統技藝，利用高架橋下原有的空間，將傳統的圖騰融入日常生活用品，傳統技術打造新時代用品，並且配合不同節慶，推出節慶推廣週等活動。體驗「工坊」的設計，讓訪客與店家及傳統技藝有活潑的互動，累了，還有具特色的咖啡廳，讓訪客可以小憩，此外，利用高架橋下的畸零空間，規劃洗手間，以為走到盡頭，轉個彎處，卻發現乾淨，設計感的座椅，頗有柳暗花明又一村的驚喜。一路走下來，不覺疲累，彷彿做了令人愉悅又有文化的心靈SPA。高架橋下，明

亮舒適的空間，普及、豐厚傳統文化的同時，亦創造另一種經濟價值。

## 五、參訪「mAchecute 神田萬世橋」文創產業

(一) 時間：2015年4月6日14時

(二) 地點：東京都千代田區神田須田町1-25-4

(三) 簡介：

聳立在日本神田川邊，以紅磚建造的萬世高架橋於1912年完工，曾經是當時交通要衝的舊萬世橋站，如今在重新活化過去歷史與舊時記憶後，高架橋上列車雖仍行駛於上，但橋下已成為文創區，搖身一變成了這座mAchecute神田萬世橋，也成了東京的觀光景點。

2012年7月宣布重新開發整修，2013年9月重新登場，與當時的舊萬世橋站一樣，這座建築物連綿的拱門給人美麗而堅固的印象，在脫胎換骨的老舊遺跡中，還林立了許多引人入勝、極具趣味性及大眾化的文創店家與咖啡廳，是此建物前所未見的商業設施。在這裡也保存了萬世橋站自1943年封站後，睽違70年再度開放的階梯、以及運用舊萬世橋站站月台所建造的瞭望台等，可以一窺舊萬世橋站時代的歷史痕跡。此外，這裡也定期舉辦與地方密切結合的活動，成為當地最熱鬧的場所。

(四) 主要參與人員：本會劉主任委員慶中及相關同仁、駐日本代表處僑務組、東京崇正公會代表等人。

(五) 參訪簡述：

歷史建築物再利用，注入藝文休閒活水，經過一番改造後也能創造新商機，重新啟動新風貌，在此除了吸引當地人潮外，也成為文藝亮點，吸引外來觀光客，更讓老建物在新時代中找到新定位。「mAchecute神田萬世橋」保留

車站原有的架構與風貌，加入了簡約大方的現代風設計及擺設。利用舊車站內與月臺的空間，重新規劃出創作料理、咖啡廳、日本手工藝特色商家，完美打造出質感高的藝文空間。

## 伍、心得與建議

本次行程以參加大阪關西崇正會、東京崇正公會懇親大會為主軸，進而達到促進全球客家文化交流，同時順道參訪「2K540AKI-OKA」及「mAAchecute 神田萬世橋」文創產業。本次攜帶客家文創商品、客家農特產品，以及本會長期推動輔導認證商品，以行銷臺灣並與客家鄉親交換意見，盼引進更多資源投注在客庄，也替臺灣增進國民外交，本次出國之心得與建議如下：

### 一、宣揚臺灣客家文化並報告政府當前客家政策

本次出國考察之主體，係以參加大阪、東京崇正會兩會懇親大會，除了與既有的旅日華僑、臺灣客家鄉親交流外，也與鄉親報告當前的客家施政，劉主委慶中並代表馬總統英九與毛行政院長治國院向鄉親們問候，尤其馬總統身為客家子弟，深知扶持振興客家文化的重要性，所以當時在臺北市市長任內，成立全國第一個「客家事務委員會」，專責推動保存、發揚客家語言文化的工作。並在馬總統就任中華民國總統後，主張「牽成客家·繁榮客庄」、「榮耀客家·藏富客庄」等願景理念，致力維護客家權益與福祉；從公布施行《客家基本法》、於國家考試增設客家事務行政類科，到訂定「全國客家日」、召開「全國客家會議」，再到創推「客庄十二大節慶」、建立「客語薪傳師」制度、打造客家產業「Hakka TAIWAN」、「HAKKA FOOD」雙品牌、建設六堆、苗栗客家文化園區等等，每一項施政都是政府關心客家族群的長遠發展。

此外，政府在組織改造工程中，客家委員會就是第一個完成改造的部會，現在本會的組織擴大，承載著政府與人民肯定客家族群對於臺灣的貢獻。由此可



知，我國政府對於客家事務的高度重視是有目共睹的，這也是所有客家鄉親多年努力打拚的結果，讓全球的旅外鄉親能以臺灣客家為榮！本會由首長率團赴海外參與海外重要客屬會議，代表我國政府宣揚客家施政成果及臺灣客家文化，深具意義。

## 二、參訪「2K540AKI-OKA」文創產業

日本很注重傳統文化，並致力於保存流傳已久的風俗和儀式，尤其自古至今為了求得國泰民安、風調雨順而舉辦的祈福祭典活動，在傳統習俗中，它所代表的是一種對神明的尊敬，除了人們心中不變的信仰外，更是傳承的象徵，也是一種文化藝術。而日本文化觀光的型態有很多，該地文創產業以日本舊有鐵道建築為主軸，搭配文化觀光創意產業的推動，對地方深具發展。隨著公路網的四通八達與產業結構的改變，全日本的鐵道除了電車仍維持著運輸的功能之外，許多早期和產業發展有關的支線紛紛面臨拆除的命運，不過這條支線不但被保留了下來，並且由傳統的運輸功能轉型為觀光文創街道。

本會近幾年來以推動文化觀光並以結合地方再發展的新契機，補助許多鄉鎮所依循的發展模式，相較於主要幹線，性質屬於地方鐵道的支線，其觀光化的轉型，對於沿線的客家鄉鎮或村落而言，也帶來了觀光人潮，且增加地方經濟收益。支線最主要的觀光資源以過往的產業文化，還有保留下來的閒置產業空間為主，這些閒置空間在觀光文化中重新再利用。因此，如何以客庄地區利用產業資源為地方發展的主體，並推動文化觀光發展的概念，此次觀察到的心得方向如下：

### (一) 觀光商品化對客庄之影響。

(二) 客家文化觀光如何促進客庄發展。

(三) 有關客家重點發展地區文化觀光未來發展。

早期的鐵路博物館與其他博物館一樣，將各式各樣鐵路文物收藏進入博物館內，以供展示之用。鐵路文物一旦被收藏進入博物館內，就成為去脈絡化的博物館展示品，雖然文物被完好地保存，卻不再有機會發揮其原有的功能。近年來，現地保存的觀念常常被討論，而且逐漸成為主要的保存策略之一，鐵路文化資產的保存在這樣的趨勢之下，也逐漸呈現新的面貌，著名的案例如日本京都梅小路蒸氣機關車館與日本群馬縣碓冰嶺鐵道文化村等等，都是採取現地保存的鐵路博物館。但反觀國內對於鐵路文化資產的關注比起國外起步晚了很多，在現地保存的趨勢影響之下，國內鐵路文化資產一開始即以現地保存為主要思考方向，諸如臺鐵舊山線鐵路、舊竹田車站的保存訴求，都與現地保存的趨勢密不可分，日前由行政院所核定的舊山線鐵路復駛規劃案，則是現地保存的趨勢之下，又一個被驗證的案例。舊山線鐵路是國內鐵路保存史上最值得探討的案例之一，不只是其本身豐富的客庄歷史內涵值得深究外，舊山線這幾年走過的曲折歷程即整個臺灣鐵路文化資產保存的縮影，與其他案例互相牽動。本會除了挹注資源之外，我們認為地方民眾與地方政府才應該是鐵路保存的主角，從三義舊山線鐵道的案例，位於客家人口密集分布的地區，且鐵道的開發與當地客家鄉親生計有著密不可分之關係，而鐵道的歷史文化內涵具有促進多元文化認同與觀光發展的雙重功能，亦具有吸引跨地域與跨族群的魅力，故客家文化的行銷傳播，可藉由整合鐵道文化與自然生態景觀等來做策略性行銷，進而影響不同族群的認同與支持。

其實在參訪過後，我們深刻覺得若以自己的三義舊山線鐵道文化產業來看，

如果能以鐵道文化為核心，加入客家文化、人文地景與自然生態，以及其周邊因鐵道文化而興起的商業行為，就可以逐漸形成密不可分的產業。且經由本會結合觀光、行銷等單位的合作，進一步發展三義舊山線鐵道文化產業之整合行銷傳播的價值，以客家文化、鐵道文化及自然生態景觀為根基，共同創造優異的行銷績效，最重要的是讓「客家文化」作為鐵道文化產業最大的加值元素。

### 三、參訪「mAACHecute 神田萬世橋」文創產業

行政院自 2002 年推動的「挑戰二〇〇八—國家發展建設計畫」，將「創意臺灣」規劃為現階段施政的目標與願景。文化創意產業在全球化下，隨著傳統產業的轉型及社會對生活與消費品質的詮釋，逐漸累積豐富的社會能量。由於文化創意產業的崛起，本會身為中央政府最高的客家政策執行機關，在治理模式之角色與功能也逐步轉型，國家意識形態的實踐與社會控制的角色，到輔助文化產業自由市場的運作，乃至導引民間文化組織，透過公共參與，型塑有文化的公民社會，同時也在新的時代與觀點下，找出客家的硬權力（hard power）與文化的軟權力。

全球每天創意經濟的產值是 220 億美元，並以 5% 的速度遞增。美國為 14%，英國為 12%，文化創意產業的增加值，占經濟總量 9%。席捲全球的創意產業風潮，2002 年行政院將之納為「挑戰二〇〇八國家發展重點計畫」，是文化政策列入國家重要計畫的首舉。一九九四年當時文建會引進日本造村運動的經驗，大力推動社區總體營造，地方主義、共同體意識、社區文化的保存維護與再生，找到新的定位。建立「社區意識」讓地方人共同參與、共同決定生活環境、

生活方式與未來遠景，「mAchecute 神田萬世橋」就是一個最佳案例。當地政府從建立人民關懷鄉土的生活價值觀著手，進一步藉由社區藝文活動的推展，凝聚社區意識，改造社區環境，提升地方文化產業，建立社區文化特色。曾有學者提出：臺灣當前經濟發展所面對的關鍵選擇是如何由「製造業經濟」進化到「創意經濟」，由「專精代工」過渡到「品牌設計」，由「紀律的個人」變身為「美感的個人」，由「勤奮生產者」或「例行工作者」轉化成「自由消費者」或「品味講求者」。

推動客家文化創意產業政策，不僅創意人才不能流失，更須充分運用各類資本，培植人才與留住人才之策略。聯合國教科文組織（UNESCO, 2000: 3-5）定義：「文化創意產業」係源自創意或文化積累，透過智慧財產的形成運用，具有創造財富與就業機會的潛力，並能促進整體生活環境提升的行業。該組織界定「文化創意產業」的範疇為：「結合創造、生產與商品化等方式，運用本質是無形的文化內容，其內容基本上受著作權保障，形式上包含物質的商品或非物質的服務」。產業類別包括：文化遺產、出版印刷業和著作文獻、音樂、表演藝術、音樂媒體、視聽媒體、社會文化活動、體育和遊戲、環境和自然等十類，但各國的界定依其文化特質而有所不同。日本分內容產業（網路、電視、多媒體、數字影像處理、訊號傳輸、錄影、錄音、書籍雜誌、新聞、導航）；休閒產業（學習、鑑賞、運動設施、學校、補習班、競技、旅遊、電子遊戲、音樂伴唱）；時尚產業（時尚設計、化妝品）。臺灣則分為：視覺藝術、音樂及表演藝術、工藝、設計產業、出版、電視與廣播、電影、廣告、文化展演設施、數位休閒娛樂、設計時尚產業、建築設計產業和創意生活產業等 13 類。在 1995 年日本就提出 21 世紀

「文化立國」方略，透過產業運作，大力扶持文化創意產業，希望在十年內成為世界第一知識產權國，又在 2003 年制定「觀光立國」戰略，振興地區和地方文化，顯然這也值得我們深思檢討之處。以下是參訪「mAChecute 神田萬世橋」對於客家文化創意產業結合社區總體營造的心得與建議：

- (一) 結合農委會透過社區總體營造，喚起客家鄉親的共同體意識，帶動地方產業發展，文化創意產業是先進國家都市再生的主要策略，這次看見日本將文化創意產業結合社區總體營造，如：拉麵、涼麵、紅豆餅是特色飲食；陶瓷、竹編與漆器是地方傳統工藝聞名各國，顯見當地地方政府必須以整體策略思考，宣傳推動才能收到效果。
- (二) 日本推行社區總體營造不是口號而已，真正發展出許多地方產業，如：民宿產業、手工藝產業、倉庫建築業、老街觀光產業，很有地方特色並獲得社區營造可觀的成效。
- (三) 細看文化產業的創意部份跟客家微型商品類似，生產成本高，再製成本低，技術門檻也比較低，這種創意缺乏保障，也是一種高風險產業。臺灣這幾年外國觀光客增加，市場規模變大，如果客家特色商品不能量產也就難以面對全球性的競爭。反觀我國的文化創意產業政策，無法集中資源做關鍵性項目，政策延續性不明確，無法落實於社區，和日本不同，恐造成創意工作者裹足不前。
- (四) 文化創意產業之輔導與開發，有待政府建立支持機制，否則難以永續經營。我國由於地方對創意產業經營理念未趨成熟，創意人才及企業參與機制及社區共識亦未全面建立，影響後續的推動與經營。以創意開發產業商機。我們可以將「客庄12大節慶」運用創意徵集，配合當地觀光到指定飯店住宿，並與當地旅館業透過進行異業結盟，帶動周邊的觀光產業，創造出無限商機。「六堆嘉年

華會」、「昌黎祠韓愈文化祭」之舉辦，可說改變了屏東的傳統形象，舉辦活動時，可邀請名人代言或邀國外大師前來創作，代替傳統制式的冗長致詞，這也算是一種突破，這也值得我們兩個客家文化發展園區借鏡的地方。

- (五) 我們認為客家文化產業已不僅是傳統的物質產品，本會也陸續進行評估產業結構與發展潛能、發掘客家地區及地方產業特色，扶植在地創意人才，開創產業的創意，突破傳統的作法，瞭解世界潮流趨勢，確定未來因應策略及轉型的參考，才能真正達到客家文化治理的轉型。

另外，文化創意產業政策分屬不同部會主管，建立政策協調機制格外重要；如果能在共通性的措施，不同部會不必重複，避免造成資源浪費，跨域整合相當重要。但各部會組織文化之差異，整合困難度高，建構跨部會推動機制，納入產業、專家學者與社群，強化橫向及縱向協調，透過跨部會之協調平台定期召開會報，師法日本運作模式之優點，做出成效展現以提高執行力，不是單只有定期會報紀錄而已。

## 附錄：照片集錦



劉主委慶中與關西崇正會陳會長荊芳交換禮品



參與關西崇正會年會暨第48屆懇親大會歡談交誼





參與關西崇正會年會暨第48屆懇親大會合照



參與關西崇正會年會暨第48屆懇親大會後接受媒體訪問



劉主委慶中與東京崇正公會劉會長得寬交換禮品



參與東京崇正公會年會暨第49屆會員懇親大會歡談交誼





新竹縣竹北市十興國小之客家樂曲藝術表演



參與東京崇正公會年會暨第49屆會員懇親大會合照





上野公園櫻花祭結合產業銷售活動



日本人習慣於櫻花祭時三五成群好友在樹下草地上野餐賞櫻





設置大型分類垃圾桶解決人群帶來的垃圾問題



各贊助者以具特色的燈籠吊掛於道路旁兩側樹上





「2K540AKI-OKA」文創產業外觀



「2K540AKI-OKA」文創產業內部陳設簡潔明亮



「2K540AKI-OKA」内部簡單陳設



「2K540AKI-OKA」展售的文創商品





「mAAchecute神田萬世橋」文創產業外觀



「mAAchecute神田萬世橋」文創產業外觀





「mAAchecute神田萬世橋」內部陳設無障礙設施(電梯)



「mAAchecute神田萬世橋」內部陳設無障礙設施(廁所)，善用有限空間，上有投影藝術設置



「mAAchecute神田萬世橋」展售的文創商品